



Ministero della Salute dello Stato di New York

**Programmi di assistenza  
per pazienti affetti  
da HIV non assicurati**

**Se conoscete una persona affetta da HIV o AIDS che ha bisogno di aiuto, il Ministero della Salute dello Stato di New York ha erogato degli appositi programmi di assistenza per pazienti non assicurati colpiti dal virus che possono contribuire a pagare i farmaci, le cure mediche o l'assicurazione sanitaria.**

### **Quali sono i servizi offerti?**

Il Ministero della Salute dello Stato di New York eroga attraverso l'AIDS Institute quattro programmi assistenziali ("HIV Uninsured Care Programs") per permettere alle persone affette da HIV di accedere all'assistenza sanitaria nel caso in cui non fossero assicurate o l'assicurazione fosse insufficiente:

- L'ADAP (AIDS Drug Assistance Program) paga i farmaci utilizzati per il trattamento dell'HIV/AIDS.
- L'ADAP Plus (Primary Care) paga le visite mediche e gli esami di laboratorio presso le cliniche, gli ospedali e gli studi medici privati partecipanti.
- L'HIV Home Care Program paga l'assistenza sanitaria domiciliare.
- L'APIC (ADAP Plus Insurance Continuation) paga per i premi assicurativi sanitari economicamente vantaggiosi. Ne sono esempi la copertura acquisita attraverso il datore di lavoro, la copertura acquistata direttamente da una compagnia assicurativa oppure la copertura COBRA in caso di perdita del lavoro.





## **Chi può fare domanda?**

Le persone che vivono nello Stato di New York

- che sono positive all'HIV;
- che soddisfano determinati requisiti in termini di reddito e beni (chiamare per avere maggiori informazioni);
- che non dispongono di assicurazione sanitaria oppure la cui assicurazione sanitaria non copre tutti i farmaci e i servizi necessari.

## **Potete fare domanda anche se:**

- siete un adolescente che non può disporre di una copertura assistenziale sanitaria;
- avete l'assicurazione e avete bisogno di aiuto per pagare le franchigie e i ticket;
- avete bisogno di aiuto per pagare i premi COBRA o le piccole spese previste dalla Parte D di Medicare.

## **Come fare domanda:**

- Via telefono: 1-800-542-2437
- TDD: 1-518-459-0121
- Gli addetti risponderanno alle vostre domande.  
Hablamos Español.
- Su Internet: [www.health.ny.gov/diseases/aids/resources/adap/index.htm](http://www.health.ny.gov/diseases/aids/resources/adap/index.htm)



## **Bisogno di aiuto per la domanda?**

Ci sono persone negli ospedali, nelle cliniche o nelle agenzie specializzate per l'HIV/AIDS che vi possono assistere: contattate gli enti che gestiscono i programmi di assistenza per pazienti affetti da HIV non assicurati per trovare il referente più vicino a voi.

## **Come utilizzare i programmi:**

Dopo l'approvazione, vi verrà inviata via mail la carta dei programmi di assistenza per pazienti affetti da HIV non assicurati. Questa carta potrà essere utilizzata presso le farmacie aderenti per pagare i farmaci e presso le cliniche o gli studi medici partecipanti per pagare visite ed esami di laboratorio.

**I servizi coperti sono gratuiti.**

**Non ci sono ticket.**

**Non ci sono franchigie.**

Chiamateci per sapere quali sono gli ospedali, le cliniche, i medici, le agenzie di assistenza sanitaria e le farmacie nella vostra zona che accettano la carta.

## **I programmi di assistenza per pazienti affetti da HIV non assicurati pagano per ogni cosa?**

I programmi non coprono tutti i farmaci e potrebbero non soddisfare tutte le vostre necessità mediche. Le visite di pronto soccorso, le radiografie, le risonanze magnetiche e i ricoveri ospedalieri di una o più notti non sono coperti.



## **Buone notizie!**

I programmi di assistenza per pazienti affetti da HIV non assicurati possono essere abbinati ad altre coperture e permettervi così di ottenere i servizi necessari e risparmiare denaro. Ecco alcuni esempi:

### **Medicaid**

Avete già Medicaid? Allora non avete bisogno dei programmi di assistenza per pazienti affetti da HIV non assicurati. I programmi possono intervenire in caso di revoca di Medicaid oppure se avete bisogno di aiuto per ridurre l'eccedenza reddituale (spend-down) richiesta per partecipare a Medicaid.

### **Family Health Plus**

Avete più di 19 anni? Avete un reddito eccessivo che non vi consente di partecipare a Medicaid? Potreste riuscire a partecipare al programma Family Health Plus (anche se siete celibi/nubili).

### **Assicurazioni sanitarie private**

Avete la copertura ma non potete permettervi di mantenerla? Avete perso il lavoro e avete bisogno di aiuto per pagare la copertura COBRA? Avete acquistato un'assicurazione direttamente da una compagnia? Chiamate per sapere come i programmi di assistenza per pazienti affetti da HIV non assicurati possono aiutarvi a pagare i premi mensili.

### **Parte D di Medicare**

I programmi possono pagare i ticket, le franchigie e i farmaci di cui alla Parte D di Medicare mentre vi trovate nella fascia di non copertura ("donut hole").





**Per maggiori informazioni sui farmaci e i servizi coperti o per ricevere il modulo di domanda:**

**Numero verde:**

1-800-542-2437

Dal lunedì al venerdì, dalle 8:00 alle 17:00

Hablamos Español

**Via posta:**

The HIV Uninsured Care Programs

Empire Station

P.O. Box 2052

Albany, NY 12220-0052

**Online:**

[www.health.ny.gov/diseases/aids/resources/adap/index.htm](http://www.health.ny.gov/diseases/aids/resources/adap/index.htm)

**Tutte le informazioni sull'HIV verranno trattate con la massima riservatezza!**



**Seguiteci su:**  
**[health.ny.gov](http://health.ny.gov)**  
**[facebook.com/NYSDOH](https://facebook.com/NYSDOH)**  
**[twitter.com/HealthNYGov](https://twitter.com/HealthNYGov)**  
**[youtube.com/NYSDOH](https://youtube.com/NYSDOH)**

Questa pubblicazione è stata realizzata grazie alla sovvenzione n. X07HA00025 dell'agenzia Health Resources and Services Administration (HRSA) degli Stati Uniti. La sovvenzione è stata elargita attraverso il Titolo II della legge Ryan White Comprehensive AIDS Resources Emergency Act del 1990 e successivi emendamenti della Parte B della legge Ryan White HIV/AIDS Treatment Extension Act del 2009. Il relativo contenuto è di esclusiva responsabilità di Health Research, Inc. e non rappresenta necessariamente le opinioni ufficiali dei finanziatori.